

Inhalt

Einleitung	9
Zur Fragestellung und Aktualität der Forschung	9
Zur Auswahl der Quellen und Struktur der Studie	16
Zur Forschungsmethode: Das <i>Stanislavskij-System</i> als zentrale methodische Grundlage der Studie	23
I „Halb zauberisch, halb barbarisch“: Russlands ‚Fremdheit‘ in den deutschsprachigen Musikmonographien des ersten Drittels des 20. Jahrhunderts	37
Die Motive des ‚barbarischen‘ und des ‚asiatischen‘ Russlands	41
Exkurs I: Russen als ‚Asiaten‘ bzw. ‚Skythen‘ aus russischer Sicht	51
Die Motive des ‚Kulturmangels‘ Russlands und der ‚Jugend‘ russischer Musik	54
Die Motive der ‚kindlichen Naivität‘ und der ‚Passivität‘ Russlands	59
Fallbeispiel: Das Kapitel <i>Russen</i> in Oscar Bies Monographie <i>Die Oper</i>	68
II „My love, forgive me this apostasy“: Russlands ‚Weiblichkeit‘ im russischen Berliner Musikdiskurs	83
Die Gestalt ‚Mutter Russland‘	89
Die Gestalt ‚Russland als eine junge Frau‘	100
Vladimir Nabokovs Gedichte <i>Das Lied</i> und <i>Russland</i>	100
Die Klavierkomposition „Der Wanderer...“ von Boris Slobodkin	111
Lebenswege: Boris Slobodkin	111
Frauengestalten als Symbole Russlands in der Musikkritik Jurij Ofrosimovs	120
Lebenswege: Jurij Ofrosimov	121

Inhalt

III Die russische Kultur in der deutschen Berliner Musikkritik	141
„Die Physiognomie ‚Wild-East‘: das ‚wilde‘ und das ›orientalische‘ Russland	141
Exkurs II: Zur Bedeutung berühmter russischer Künstlerinnen und Künstler aus russischer Sicht	146
„Das russische Gefühl der Schwermut“ und seine Rezeption . .	165
Explizite und implizite politische Motive	173
Besonderheiten des Operndiskurses	185
Interpretinnen und Interpreten im Fokus	192
Die rein informative Erwähnung/Nichterwähnung der Nationalität russischer Musikerinnen und Musiker	199
IV Reaktionen auf die Rezeption der russischen Kultur im ›Westen‘ in der russischen Berliner Musikkritik	207
Jurij Ofrosimov und Ljudmila Landau über die Interpretationen des ‚Russischen‘ im Musiktheater	207
Jurij Ofrosimov über die ‚Kultur der Moosbeere‘	211
Ljudmila Landaus <i>Boris-Godunov</i> -Rezension	223
Lebenswege: Ljudmila Landau	225
Russische Musikkritik über die Wertschätzung der russischen Kunst seitens „des Westens“	231
Berliner Erfolge	231
Anerkennung von russischer Musik in verschiedenen Ländern	249
Nachwort	259
Dank	263
Anhang	267
Zur Übersetzung der Quellen und der Transliteration des Kyrillischen	267
„Der Wanderer...“ von Boris Slobinov	268
Quellenverzeichnis	273
Literaturverzeichnis	330
Personen- und Musikwerkeregister	347